

Analisis ejaan dan makna pada istilah bangunan hasil serapan bahasa Indonesia dari bahasa Belanda = Meaning and spelling analysis of construction terms based on Dutch to Indonesian word absorption

Alrom Trisena Edriasa, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20478935&lokasi=lokal>

Abstrak

ABSTRAK

Indonesia telah mengalami kontak bahasa dengan Belanda. Hal tersebut disebabkan oleh pendudukan Belanda selama lebih dari 350 tahun. Salah satu hasil kontak bahasa tersebut adalah adanya kata serapan yang dipergunakan dalam istilah bangunan yang mengacu pada proses, bahan-bahan dan alat-alat. Dalam paper ini, akan dipaparkan bentuk-bentuk kata serapan dan perbedaan ejaan dan makna antara istilah bangunan hasil serapan dalam bahasa Indonesia dengan istilahnya dalam bahasa donor. Dengan menggunakan metode kualitatif deskriptif disimpulkan bahwa perubahan makna dan ejaan didasarkan pada perbedaan budaya dan sistem bahasa yang berlaku.

<hr>

ABSTRACT

Indonesia has a language contact with Netherlands. This is due to Netherlands 39; occupation in Indonesia for more than 350 years. One of the impacts of the language contact is the word absorption in the field of architecture that refers to the process, materials, and tools. This paper will explain about the forms of word absorption, the spelling differences, as well the meaning differences between the architectural terms that have been absorbed into Indonesian word using the donor language 39;s term. Using a qualitative descriptive method, it can be concluded that the changes of both meaning and spelling are based on a culture and system of the language that is used.